

Europeiska unionens officiella tidning

L 327

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtioåttonde årgången

14 december 2005

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 2025/2005 av den 13 december 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2026/2005 av den 13 december 2005 om öppnande för år 2006 och därpå följande år av tullkvoter för import till Europeiska gemenskapen av vissa varor från Turkiet som framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93	3
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2027/2005 av den 13 december 2005 om öppnande för år 2006 av en tullkvot för import till Europeiska gemenskapen av vissa varor med ursprung i Island som framställs genom bearbetning av de jordbruksprodukter som avses i rådets förordning (EG) nr 3448/93	5
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2028/2005 av den 13 december 2005 om öppnande för år 2006 av en tullkvot för import till Europeiska gemenskapen av vissa varor med ursprung i Norge vilka framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter som avses i rådets förordning (EG) nr 3448/93	7
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2029/2005 av den 13 december 2005 om öppnande för år 2006 av tullkvoter för import till Europeiska gemenskapen av vissa varor med ursprung i Norge som är ett resultat av bearbetning av de jordbruksprodukter som avses i rådets förordning (EG) nr 3448/93	11
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2030/2005 av den 13 december 2005 om öppnande för år 2006 av tullkvoter för import till Europeiska gemenskapen av vissa varor med ursprung i Norge som framställs genom bearbetning av de jordbruksprodukter som avses i rådets förordning (EG) nr 3448/93	13

2

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2031/2005 av den 12 december 2005 om förbud mot fiske efter beryxfiskar i zonerna III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII (gemenskapens vatten och internationella vatten) av fartyg under spansk flagg 15
 - ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2032/2005 av den 12 december 2005 om förbud mot fiske efter dolkfisk i ICES-områdena V, VI, VII, XII (gemenskapens vatten och internationella vatten) av fartyg under spansk flagg 17
-

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

- ★ Information rörande förklaringarna från Republiken Frankrike och Republiken Ungern om godtagande av domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden om de rättsakter som avses i artikel 35 i fördraget om Europeiska unionen 19

Kommissionen

2005/887/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 12 december 2005 om ändring av beslut 2004/695/EG och 2004/840/EG när det gäller omfördelning av gemenskapens finansiella bidrag till vissa medlemsstater för deras program för utrotning och övervakning av djursjukdomar och för kontroller som genomförs i syfte att förebygga zoonoser år 2005 [*delgivet med nr K(2005) 4792*] 20
-

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen

- ★ Rådets gemensamma ståndpunkt 2005/888/GUSP av den 12 december 2005 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer misstänkta för inblandning i mordet på Libanons förre ministerpresident Rafik Hariri 26
- ★ Rådets gemensamma åtgärd 2005/889/GUSP av den 12 december 2005 om inrättande av Europeiska unionens gränsövervakningsuppdrag för gränsövergångsstället i Rafah (EU BAM Rafah) 28
- ★ Rådets beslut 2005/890/GUSP av den 12 december 2005 om genomförande av gemensam ståndpunkt 2004/179/GUSP om restriktiva åtgärder mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien 33

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2025/2005**av den 13 december 2005****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 14 december 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2005.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 13 december 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	67,9
	204	49,7
	212	88,1
	999	68,6
0707 00 05	052	140,7
	204	59,8
	999	100,3
0709 90 70	052	144,7
	204	107,8
	999	126,3
0805 10 20	052	69,7
	204	70,8
	388	22,0
	508	13,2
	999	43,9
0805 20 10	052	73,9
	204	59,3
	999	66,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	76,4
	400	82,8
	624	88,2
	999	82,5
0805 50 10	052	49,5
	999	49,5
0808 10 80	400	109,6
	404	93,2
	720	71,7
	999	91,5
0808 20 50	052	104,1
	400	104,5
	404	53,1
	720	63,7
	999	81,4

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2026/2005

av den 13 december 2005

om öppnande för år 2006 och därpå följande år av tullkvoter för import till Europeiska gemenskapen av vissa varor från Turkiet som framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 7.2, och

av följande skäl:

- (1) I beslut nr 1/97 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet av den 29 april 1997 om den ordning som skall tillämpas på vissa bearbetade jordbruksprodukter ⁽²⁾ fastställs, för att gynna utvecklingen av handeln i enlighet med målsättningarna för tullunionen, en årlig värdetullkvot för vissa pastaprodukter som importeras till gemenskapen från Turkiet. Denna kvot bör öppnas för år 2006 och därpå följande år. Förutsättningen för att den skall få utnyttjas bör vara att varucertifikatet A.TR. föreligger enligt beslut nr 1/2001 av tullsamarbetskommittén EG-Turkiet av den 28 mars 2001 om ändring av beslut nr 1/96 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för beslut nr 1/95 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet ⁽³⁾.
- (2) Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽⁴⁾ innehåller bestämmelser för förvaltningen av tullkvoter. Det bör föreskrivas att de tullkvoter som öppnas genom denna förordning skall förvaltas i enlighet med dessa bestämmelser.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handeln med bearbetade jordbruksprodukter som inte omfattas av bilaga I.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De årliga gemenskapstullkvoter för import av varor från Turkiet som anges i bilagan skall vara öppna från och med den 1 januari till och med den 31 december 2006 samt från och med den 1 januari till och med den 31 december de därpå följande åren på de villkor som anges i den bilagan.

För att få utnyttja dessa tullkvoter skall ett varucertifikat A.TR. uppvisas, i enlighet med beslut nr 1/2001 av tullsamarbetskommittén EG-Turkiet.

Artikel 2

De gemenskapstullkvoter som avses i artikel 1 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2005.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 (EGT L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EGT L 126, 17.5.1997, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 98, 7.4.2001, s. 31.

⁽⁴⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 883/2005 (EUT L 148, 11.6.2005, s. 5).

BILAGA

Löpnummer	KN-nr	Varuslag	Tullkvot	Tillämplig tullsats
09.0205	1902 11 00 1902 19	Okokta pastaprodukter, inte fyllda eller på annat sätt beredda	2,5 miljoner euro	10,67 euro/100 kg netto

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2027/2005

av den 13 december 2005

om öppnande för år 2006 av en tullkvot för import till Europeiska gemenskapen av vissa varor med ursprung i Island som framställs genom bearbetning av de jordbruksprodukter som avses i rådets förordning (EG) nr 3448/93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 7.2,

med beaktande av rådets beslut 1999/492/EG av den 21 juni 1999 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Island, å andra sidan, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island⁽²⁾, särskilt artikel 2, och

av följande skäl:

- (1) I avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Island, å andra sidan, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island, godkänt genom beslut 1999/492/EG, fastställs en årlig tullkvot för sockerkonfektyr och choklad och andra livsmedelsberedningar som innehåller kakao och som har sitt ursprung i Island. Det är nödvändigt att för 2006 öppna denna tullkvot.
- (2) Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förord-

ning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽³⁾ innehåller bestämmelser för förvaltning av tullkvoter. Det är lämpligt att den tullkvot som öppnas med denna förordning förvaltas i enlighet med dessa bestämmelser.

- (3) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handel med bearbetade jordbruksprodukter som inte omfattas av bilaga I.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Under perioden 1 januari–31 december 2006 skall de tullsatser som anges i bilagan tillämpas på de varor med ursprung i Island som importeras till gemenskapen och som anges i denna bilaga inom ramen för den årliga kvot som fastställs där.

Artikel 2

Kommissionen skall förvalta den tullkvot som avses i artikel 1 i enlighet med artikel 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2005.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 (EGT L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EGT L 192, 24.7.1999, s. 47.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 883/2005 (EUT L 148, 11.6.2005, s. 5).

BILAGA

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Volym	Tillämplig tullsats
09.0799	1704 90 10	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad) inte innehållande kakao under KN-nr 1704 90	500 ton	50 % av den tullsats som gäller för tredjeland (*), dock högst 35,15 euro/100 kg
	1704 90 30			
	1704 90 51			
	1704 90 55			
	1704 90 61			
	1704 90 65			
	1704 90 71			
	1704 90 75			
	1704 90 81			
	1704 90 99			
	1806 32 10			
	1806 32 90			
	1806 90 11			
	1806 90 19			
	1806 90 31			
	1806 90 39			
	1806 90 50			
	1806 90 60			
	1806 90 70			
	1806 90 90			
	1905 31 11			
	1905 31 19			
	1905 31 30			
	1905 31 91			
	1905 31 99			
	1905 32 11			
	1905 32 19			
	1905 32 91			
	1905 32 99			

(*) Tullsats för tredjeland: tullsats bestående av värdetull plus, i tillämpliga fall, den jordbruksrelaterade avgiftsdelen, begränsad till maximitullsatsen när så anges i den gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2028/2005

av den 13 december 2005

om öppnande för år 2006 av en tullkvot för import till Europeiska gemenskapen av vissa varor med ursprung i Norge vilka framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter som avses i rådets förordning (EG) nr 3448/93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 7.2,

med beaktande av rådets beslut 2004/859/EG av den 25 oktober 2004 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Norge om protokoll 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge ⁽²⁾, särskilt artikel 3, och

av följande skäl:

(1) I protokoll 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge ⁽³⁾ och i protokoll 3 till EES-avtalet ⁽⁴⁾ fastställs regler för handeln mellan de avtalsslutande parterna med vissa jordbruksprodukter och vissa bearbetade jordbruksprodukter.

(2) I protokoll 3 till EES-avtalet, ändrat genom gemensamma EES-kommitténs beslut 138/2004 ⁽⁵⁾, föreskrivs att en nolltullsats skall tillämpas på vissa vatten med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, som klassas enligt KN-nummer 2202 10 00, och vissa andra icke alkoholhaltiga drycker innehållande socker, som klassas enligt KN-nummer ex 2202 90 10.

(3) Nolltullsatsen för dessa vatten och andra drycker har tillfälligt upphävts för Norge genom avtalet i form av skrift-

växling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Norge om protokoll 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge ⁽⁶⁾ (nedan kallat "avtalet") godkänt genom beslut 2004/859/EG. Enligt punkt IV i det justerade protokollet till avtalet skall tullfri import av varor enligt KN-nummer 2202 10 00 och ex 2202 90 10 med ursprung i Norge endast vara tillåten inom gränserna för en tullfri kvot, medan tull skall erläggas för import utöver denna kvot.

(4) Det är nödvändigt att öppna tullkvoter för år 2006 för de berörda dryckerna. Enligt den statistik som lämnats till kommissionen uttömdes den årliga kvoten för 2005 för de berörda produkterna, som öppnades genom kommissionens förordning (EG) nr 2185/2004 ⁽⁷⁾, den 31 oktober 2005. I enlighet med punkt IV i det justerade protokollet till avtalet skall därför tullkvoten för 2006 ökas med 10 %.

(5) Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽⁸⁾ innehåller bestämmelser för förvaltning av tullkvoter. Det är lämpligt att fastställa att den tullkvot som öppnas genom denna förordning skall förvaltas i enlighet med dessa bestämmelser.

(6) För att säkerställa att tullkvoten förvaltas på lämpligt sätt i företagens intresse bör fördelarna med tullbefrielse inom kvoten tillfälligt gälla enbart på villkor att ett intyg utfärdat av de norska myndigheterna visas upp för gemenskapens tullmyndigheter.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handeln med bearbetade jordbruksprodukter som inte omfattas av bilaga I.

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 (EGT L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EUT L 370, 17.12.2004, s. 70.

⁽³⁾ EGT L 171, 27.6.1973, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 24.1.2002, s. 37.

⁽⁵⁾ EUT L 342, 18.11.2004, s. 30.

⁽⁶⁾ EUT L 370, 17.12.2004, s. 72.

⁽⁷⁾ EUT L 373, 21.12.2004, s. 10.

⁽⁸⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 883/2005 (EUT L 148, 11.6.2005, s. 5).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För perioden 1 januari–31 december 2006 skall gemenskapens tullkvot enligt bilaga I öppnas för sådana varor med ursprung i Norge som förtecknas i den bilagan och på de villkor som anges däri.

2. De ursprungsregler som är ömsesidigt tillämpliga på de varor som förtecknas i bilaga I skall vara de som anges i protokoll 3 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge.

3. Tullbefrielse inom den tullkvot som fastställs i bilaga I skall gälla endast om det intyg vars utformning föreskrivs i bilaga II, utfärdad till exportören av de norska myndigheterna

på ett av gemenskapens språk, visas upp för gemenskapens tullmyndigheter.

4. För kvantiteter utöver kvoten som importerats eller för vilka det intyg som avses i punkt 3 inte har visats upp skall en tullsats på 0,047 euro/liter tillämpas.

Artikel 2

Kommissionen skall förvalta den gemenskapstullkvot som avses i artikel 1.1 i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2005.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

BILAGA I

Tullkvot som skall tillämpas på varor med ursprung i Norge vid import till gemenskapen

Löp-nr	KN-nr	Produktbeskrivning	Årlig kvot för 2006	Tillämplig tullsats inom kvoten	Tillämplig tullsats utöver kvotvolymen
09.0709	2202 10 00	— Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne	15,73 miljoner liter	Befrielse	0,047 euro/liter
	ex 2202 90 10	Andra icke alkoholhaltiga drycker innehållande socker (sackaros eller invertsocker)			

BILAGA II

Licens för tullfri import till gemenskapen av vatten enligt KN-nummer 2202 10 00 och ex 2202 90 10

1. Exportör (namn, fullständig adress)		2. Serienr	ORIGINAL	
3. Mottagare (namn, fullständig adress)		LICENS för tullfri import till gemenskapen av vatten enligt KN-nummer 2202 10 00 och ex 2202 90 10		
4. Fakturanummer och fakturadatum	5. Ursprungsland NORGE		6. Bestämmelsemedlemsstat	
OBS! Originalen och, där så är lämpligt, en kopia av licensen måste överlämnas till gemenskapens tullkontor i samband med att produkten övergår till fri omsättning.				
7. KN-nummer (10 siffror)				
8. Förpackningarnas märken, nummer, antal och slag			9. Volym (liter)	
10. HÄRMED INTYGAS att de uppgifter som anges ovan är korrekta och överensstämmer med avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Konungariket Norge, å andra sidan, om protokoll 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge. <p style="text-align: right;">Ort: Oslo 2006 xx xx År Månad Dag</p>				
11. Utfärdande myndighet Statens Landbruksförvaltning Postboks 8140 Dep. N-0033 Oslo, Norge		(Utfärdande myndighets underskrift och stämpel)		

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2029/2005**av den 13 december 2005****om öppnande för år 2006 av tullkvoter för import till Europeiska gemenskapen av vissa varor med ursprung i Norge som är ett resultat av bearbetning av de jordbruksprodukter som avses i rådets förordning (EG) nr 3448/93**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 7.2,

med beaktande av rådets beslut 2004/859/EG av den 25 oktober 2004 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Norge om protokoll 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge⁽²⁾, särskilt artikel 2, och

av följande skäl:

- (1) Punkt III i avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Norge om protokoll 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge innehåller bestämmelser om årliga tullkvoter för import av vissa varor med ursprung i Norge. Det är nödvändigt att öppna dessa tullkvoter för år 2006.
- (2) Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förord-

ning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽³⁾ innehåller bestämmelser för förvaltning av tullkvoter. Det bör föreskrivas att de tullkvoter som öppnas genom denna förordning skall förvaltas i enlighet med dessa bestämmelser.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handeln med bearbetade jordbruksprodukter som inte omfattas av bilaga I.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Gemenskapens tullkvoter för de varor med ursprung i Norge som förtecknas i bilagan skall vara öppna under perioden 1 januari–31 december 2006.

Artikel 2

Kommissionen skall förvalta de gemenskapstullkvoter som avses i artikel 1 i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2005.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 (EGT L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EUT L 370, 17.12.2004, s. 70.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 883/2005 (EUT L 148, 11.6.2005, s. 5).

BILAGA

Årliga tullkvoter som skall tillämpas på varor med ursprung i Norge vid import till gemenskapen

Löpnr	KN-nr	Varubeskrivning	Årlig kvot fr.o.m. 1.1.2006	Tillämplig tullsats inom kvoten
09.0765	1517 10 90	Margarin med undantag av flytande margarin, med en mjölkfetthalt på högst 10 viktprocent	2 470 ton	Tullfritt
09.0771	ex 2207 10 00 (Taric-nr 90)	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent: varor framställda av andra jordbruksprodukter än de som är upptagna i bilaga I till EG-fördraget	164 000 hektoliter	Tullfritt
09.0772	ex 2207 20 00 (Taric-nr 90)	Etylalkohol och annan sprit, denaturerad, oavsett alkoholhalt: varor framställda av andra jordbruksprodukter än de som är upptagna i bilaga I till EG-fördraget	14 340 hektoliter	Tullfritt
09.0774	2403 10	Röktobak, även innehållande tobaksersättning (oavsett mängden)	370 ton	Tullfritt

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2030/2005**av den 13 december 2005****om öppnande för år 2006 av tullkvoter för import till Europeiska gemenskapen av vissa varor med ursprung i Norge som framställs genom bearbetning av de jordbruksprodukter som avses i rådets förordning (EG) nr 3448/93**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 7.2,

med beaktande av rådets beslut 96/753/EG av den 6 december 1996 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Konungariket Norge, å andra sidan, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge⁽²⁾, särskilt artikel 2, och

av följande skäl:

- (1) I avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan, och Konungariket Norge å den andra, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge, godkänt genom beslut 96/753/EG, föreskrivs det en årlig tullkvot för import av choklad och andra livsmedelsberedningar som innehåller kakao med ursprung i Norge. Det är nödvändigt att öppna denna kvot för år 2006.
- (2) Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förord-

ning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽³⁾ innehåller bestämmelser för förvaltning av tullkvoter. Det är lämpligt att den tullkvot som öppnas genom denna förordning förvaltas i enlighet med dessa bestämmelser.

- (3) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handeln med bearbetade jordbruksprodukter som inte omfattas av bilaga I.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Under perioden 1 januari–31 december 2006 skall de varor med ursprung i Norge som importeras till gemenskapen och som återfinns i bilagan underkastas de kvoter som anges i denna bilaga inom ramen för den årliga kvot som anges där.

Artikel 2

Kommissionen skall förvalta den tullkvot som avses i artikel 1 i enlighet med artikel 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2005.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 (EGT L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EGT L 345, 31.12.1996, s. 78.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 883/2005 (EUT L 148, 11.6.2005, s. 5).

BILAGA

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Volym	Tillämplig tullsats
09.0764	ex 1806 1806 20 1806 31 1806 32 1806 90	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao med undantag av kaopulver med tillsats av socker eller andra sötningsmedel med KN-nr 1806 10	5 500 ton	35,15 euro/100 kg

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2031/2005

av den 12 december 2005

om förbud mot fiske efter beryxfiskar i zonerna III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII (gemenskapens vatten och internationella vatten) av fartyg under spansk flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 2270/2004 av den 22 december 2004 om fastställande för år 2005 och 2006 av fiskemöjligheter för gemenskapens fiskefartyg när det gäller vissa djuphavsbestånd ⁽³⁾ fastställs kvoter för åren 2005 och 2006.
- (2) Enligt de uppgifter som inkommit till kommissionen har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i bilagan eller är registrerade i den medlemsstaten, lett till att kvoten för 2005 har uttömts.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2005 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen, för det bestånd som anges i bilagan, skall anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, och som bedrivs av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i nämnda bilaga, eller som är registrerade i den medlemsstaten, skall vara förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av dessa fartyg från och med den dagen.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2005.

På kommissionens vägnar
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 396, 31.12.2004, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 860/2005 (EUT L 144, 8.6.2005, s. 1).

BILAGA

Medlemsstat	Spanien
Bestånd	ALF/3X12-
Arter	Beryxfiskar (<i>Beryx</i> spp.)
Zon	III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII (gemenskapens vatten och internationella vatten)
Datum	22 november 2005

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2032/2005**av den 12 december 2005****om förbud mot fiske efter dolkfisk i ICES-områdena V, VI, VII, XII (gemenskapens vatten och internationella vatten) av fartyg under spansk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 2270/2005 av den 22 december 2004 om fastställande för år 2005 och 2006 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾ fastställs kvoter för åren 2005 och 2006.
- (2) Enligt de uppgifter som inkommit till kommissionen har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i bilagan eller är registrerade i den medlemsstaten, lett till att kvoten för 2005 har uttömts.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2005 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen, för det bestånd som anges i bilagan, skall anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, och som bedrivs av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i nämnda bilaga, eller som är registrerade i den medlemsstaten, skall vara förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av dessa fartyg från och med den dagen.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2005.

På kommissionens vägnar
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 396, 31.12.2004, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 860/2005 (EUT L 144, 8.6.2005, s. 1).

BILAGA

Medlemsstat	Spanien
Bestånd	BSF/56712-
Arter	Dolfisk (<i>Aphanopus carbo</i>)
Område	V, VI, VII, XII (gemenskapens vatten och internationella vatten)
Datum	22 november 2005

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

Information rörande förklaringarna från Republiken Frankrike och Republiken Ungern om godtagande av domstolens behörighet att meddela förhandsavgöranden om de rättsakter som avses i artikel 35 i fördraget om Europeiska unionen

Republiken Frankrike har förklarat sig godta Europeiska gemenskapernas domstols behörighet enligt villkoren i artikel 35.2 och 35.3 b i fördraget om Europeiska unionen.

Republiken Ungern har förklarat sig godta Europeiska gemenskapernas domstols behörighet enligt villkoren i artikel 35.2 och 35.3 a i fördraget om Europeiska unionen.

I det följande lämnas en redogörelse för läget i fråga om de förklaringar om godtagande av Europeiska gemenskapernas domstols behörighet att meddela förhandsavgöranden om giltighet och tolkning av de rättsakter som avses i artikel 35 i fördraget om Europeiska unionen.

- Konungariket Spanien och Republiken Ungern har förklarat sig godta Europeiska gemenskapernas domstols behörighet enligt villkoren i artikel 35.2 och 35.3 a ⁽¹⁾.
- Konungariket Belgien, Republiken Tjeckien, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Grekland, Republiken Frankrike, Republiken Italien, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Portugal, Republiken Finland och Konungariket Sverige har förklarat sig godta Europeiska gemenskapernas domstols behörighet enligt villkoren i artikel 35.2 och 35.3 b ⁽²⁾.
- Konungariket Belgien, Republiken Tjeckien, Förbundsrepubliken Tyskland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Italien, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederländerna och Republiken Österrike har, vid avgivandet av de ovan angivna förklaringarna, förbehållit sig rätten att i sin nationella lagstiftning införa sådana bestämmelser som innebär att – när en fråga som gäller giltighet eller tolkning av en sådan rättsakt som avses i artikel 35.1 uppkommer i ett mål som prövas vid en nationell domstol mot vars avgöranden det inte finns något rättsmedel enligt nationell lagstiftning – är denna domstol skyldig att hänskjuta ärendet till EG-domstolen.

⁽¹⁾ Meddelandet om förklaringen från Konungariket Spanien offentliggjordes i EGT L 114, 1.5.1999, s. 56 och EGT C 120, 1.5.1999, s. 24.

⁽²⁾ Förklaringen från Republiken Tjeckien offentliggjordes i EUT L 236, 23.9.2003, s. 980. Meddelandet om förklaringen från övriga ovannämnda medlemsstater, med undantag av Franska Republiken, offentliggjordes i EGT L 114, 1.5.1999, s. 56 och EGT C 120, 1.5.1999, s. 24.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 december 2005

om ändring av beslut 2004/695/EG och 2004/840/EG när det gäller omfördelning av gemenskapens finansiella bidrag till vissa medlemsstater för deras program för utrotning och övervakning av djursjukdomar och för kontroller som genomförs i syfte att förebygga zoonoser år 2005

[delgivet med nr K(2005) 4792]

(2005/887/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

gemenskapens finansiella bidrag⁽³⁾ fastställs maximibeloppet för gemenskapens finansiella bidrag för varje program som medlemsstaterna lämnat in.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(4) Kommissionen har analyserat medlemsstaternas rapporter om utgifterna för dessa program. Analysen visar att vissa medlemsstater inte kommer att utnyttja sina anslag fullt ut för 2005, medan andra kommer att lägga ut mer än det anslagna beloppet.

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet⁽¹⁾, särskilt artikel 24.5 och 24.6 och artiklarna 29 och 32, och

av följande skäl:

(1) Gemenskapen kan enligt beslut 90/424/EEG bidra finansiellt till medlemsstaternas program för utrotning och övervakning av djursjukdomar och för kontroller som genomförs i syfte att förebygga zoonoser.

(5) Gemenskapens finansiella bidrag till vissa av dessa program bör därför justeras. Bidragen bör omfördelas från medlemsstater som inte fullt ut utnyttjar sina anslag till dem som kommer att överskrida anslagen. Omfördelningen bör grunda sig på de senaste uppgifterna om medlemsstaternas faktiska utgifter.

(2) I kommissionens beslut 2004/695/EG av den 14 oktober 2004 om förteckningarna över de program för utrotning och övervakning av djursjukdomar och över de kontrollprogram för att förebygga zoonoser som är berättigade till ett finansiellt bidrag från gemenskapen år 2005⁽²⁾ ges förslag till procentsatser och maximibelopp för gemenskapens finansiella bidrag för varje program som medlemsstaterna lämnat in.

(6) Beslut 2004/695/EG och 2004/840/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(3) I kommissionens beslut 2004/840/EG av den 30 november 2004 om godkännande av medlemsstaternas program för utrotning och övervakning av vissa djursjukdomar och för kontroller som genomförs i syfte att förebygga zoonoser under år 2005 samt fastställande av

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till beslut 2004/695/EG skall ändras på det sätt som anges i bilagan till detta beslut.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19. Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 316, 15.10.2004, s. 87.

⁽³⁾ EUT L 361, 8.12.2004, s. 41.

Artikel 2

Beslut 2004/840/EG skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 3.2 skall "400 000 EUR" ersättas med "900 000 EUR".
2. I artikel 5.2 skall "900 000 EUR" ersättas med "0 EUR".
3. I artikel 6.2 skall "1 500 000 EUR" ersättas med "675 000 EUR".
4. I artikel 7.2 skall "200 000 EUR" ersättas med "300 000 EUR".
5. I artikel 8.2 skall "400 000 EUR" ersättas med "500 000 EUR".
6. I artikel 9.2 skall "100 000 EUR" ersättas med "105 000 EUR".
7. I artikel 11.2 skall "5 000 000 EUR" ersättas med "5 850 000 EUR".
8. I artikel 12.2 skall "5 000 000 EUR" ersättas med "3 600 000 EUR".
9. I artikel 13.2 skall "3 000 000 EUR" ersättas med "2 875 000 EUR".
10. I artikel 14.2 skall "800 000 EUR" ersättas med "100 000 EUR".
11. I artikel 15.2 skall "1 800 000 EUR" ersättas med "1 740 000 EUR".
12. I artikel 16.2 skall "5 000 000 EUR" ersättas med "4 415 000 EUR".
13. I artikel 19.2 skall "4 000 000 EUR" ersättas med "4 600 000 EUR".
14. I artikel 20.2 skall "2 500 000 EUR" ersättas med "2 725 000 EUR".
15. I artikel 21.2 skall "700 000 EUR" ersättas med "770 000 EUR".
16. I artikel 22.2 skall "250 000 EUR" ersättas med "300 000 EUR".
17. I artikel 24.2 skall "250 000 EUR" ersättas med "350 000 EUR".
18. I artikel 27.2 skall "200 000 EUR" ersättas med "330 000 EUR".
19. I artikel 28.2 skall "175 000 EUR" ersättas med "150 000 EUR".
20. I artikel 30.2 skall "6 500 000 EUR" ersättas med "6 340 000 EUR".
21. I artikel 31.2 skall "300 000 EUR" ersättas med "500 000 EUR".
22. I artikel 32.2 skall "4 500 000 EUR" ersättas med "4 470 000 EUR".
23. I artikel 33.2 skall "1 700 000 EUR" ersättas med "1 900 000 EUR".
24. I artikel 34.2 skall "25 000 EUR" ersättas med "875 000 EUR".
25. I artikel 35.2 skall "50 000 EUR" ersättas med "95 000 EUR".
26. I artikel 36.2 skall "400 000 EUR" ersättas med "675 000 EUR".
27. I artikel 37.2 skall "70 000 EUR" ersättas med "117 000 EUR".
28. I artikel 38.2 skall "400 000 EUR" ersättas med "455 000 EUR".
29. I artikel 40.2 skall "600 000 EUR" ersättas med "310 000 EUR".
30. I artikel 41.2 skall "50 000 EUR" ersättas med "0 EUR".
31. I artikel 42.2 skall "600 000 EUR" ersättas med "170 000 EUR".
32. I artikel 43.2 skall "350 000 EUR" ersättas med "370 000 EUR".
33. I artikel 44.2 skall "100 000 EUR" ersättas med "25 000 EUR".
34. I artikel 45.2 skall "200 000 EUR" ersättas med "375 000 EUR".
35. I artikel 46.2 skall "15 000 EUR" ersättas med "23 000 EUR".

36. I artikel 47.2 skall "100 000 EUR" ersättas med "140 000 EUR".
37. I artikel 48.2 skall "800 000 EUR" ersättas med "1 075 000 EUR".
38. I artikel 49.2 skall "150 000 EUR" ersättas med "485 000 EUR".
39. I artikel 50.2 skall "100 000 EUR" ersättas med "40 000 EUR".
40. I artikel 51.2 skall "10 000 EUR" ersättas med "100 000 EUR".
41. I artikel 52.2 skall "200 000 EUR" ersättas med "290 000 EUR".
42. I artikel 53.2 skall "300 000 EUR" ersättas med "370 000 EUR".
43. I artikel 54.2 skall "250 000 EUR" ersättas med "370 000 EUR".
44. I artikel 55.2 skall "50 000 EUR" ersättas med "115 000 EUR".
45. I artikel 57.2 skall "25 000 EUR" ersättas med "50 000 EUR".

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 december 2005.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagorna I och II till beslut 2004/695/EG skall ersättas med följande:

"BILAGA I

Förteckning över program för utrotning och övervakning av djursjukdomar (artikel 1.1)

– Föreslagna procentsatser och belopp för gemenskapens finansiella bidrag –

Sjukdom	Medlemsstat eller anslutande medlemsstat	Procentsats	Föreslaget belopp (euro)
Aujeszky's sjukdom	Belgien	50 %	370 000
	Spanien	50 %	370 000
	Ungern	50 %	115 000
	Irland	50 %	50 000
	Portugal	50 %	50 000
	Slovakien	50 %	25 000
Bluetongue	Spanien	50 %	875 000
	Frankrike	50 %	95 000
	Italien	50 %	675 000
Brucellos hos nötkreatur	Cypern	50 %	105 000
	Grekland	50 %	100 000
	Spanien	50 %	5 850 000
	Irland	50 %	3 600 000
	Italien	50 %	2 875 000
	Polen	50 %	100 000
	Portugal	50 %	1 740 000
	Förenade kungariket ⁽¹⁾	50 %	4 415 000
Tuberkulos hos nötkreatur	Cypern	50 %	5 000
	Grekland	50 %	100 000
	Spanien	50 %	4 600 000
	Irland	50 %	0
	Italien	50 %	2 725 000
	Polen	50 %	770 000
	Portugal	50 %	300 000
	Förenade kungariket ⁽¹⁾	50 %	0
Klassisk svinpest	Belgien	50 %	23 000
	Tjeckien	50 %	140 000
	Tyskland	50 %	1 075 000
	Frankrike	50 %	485 000
	Luxemburg	50 %	40 000
	Slovenien	50 %	100 000
	Slovakien	50 %	290 000

Sjukdom	Medlemsstat eller anslutande medlemsstat	Procentsats	Föreslaget belopp (euro)
Enzootisk bovin leukos	Estland	50 %	25 000
	Italien	50 %	350 000
	Litauen	50 %	200 000
	Lettland	50 %	100 000
	Portugal	50 %	330 000
Brucellos hos får och getter (<i>B melitensis</i>)	Cypern	50 %	150 000
	Grekland	50 %	800 000
	Spanien	50 %	6 340 000
	Frankrike	50 %	500 000
	Italien	50 %	4 470 000
	Portugal	50 %	1 900 000
Poseidom ⁽²⁾	Frankrike ⁽³⁾	50 %	150 000
Rabies	Österrike	50 %	180 000
	Tjeckien	50 %	400 000
	Tyskland	50 %	900 000
	Finland	50 %	100 000
	Litauen	50 %	0
	Polen	50 %	675 000
	Slovenien	50 %	300 000
	Slovakien	50 %	500 000
Vesikulär svinsjuka	Italien	50 %	375 000
Totalt			50 808 000

⁽¹⁾ Förenade kungariket: endast Nordirland.

⁽²⁾ Cowdriosis, babesiosis och anaplasmos som överförs av smittspridande insekter i de franska utomeuropeiska departementen.

⁽³⁾ Frankrike: endast Guadeloupe, Martinique och Réunion.

BILAGA II

Förteckning över kontrollprogram som genomförs i syfte att förebygga zoonoser (artikel 2.1)

– Föreslagna procentsatser och belopp för gemenskapens finansiella bidrag –

Zoonoser	Medlemsstat eller anslutande medlemsstat	Procentsats	Föreslaget belopp (euro)
Salmonella	Österrike	50 %	117 000
	Belgien	50 %	455 000
	Danmark	50 %	110 000
	Frankrike	50 %	310 000
	Irland	50 %	0
	Italien	50 %	170 000
	Nederländerna	50 %	370 000
	Slovakien	50 %	25 000
Totalt			1 557 000*

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2005/888/GUSP

av den 12 december 2005

om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer misstänkta för inblandning i mordet på Libanons förre ministerpresident Rafik Hariri

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15, och

av följande skäl:

- (1) FN:s säkerhetsråd antog den 31 oktober 2005 resolution 1636 (2005), i vilken erkännande ges till rapporten från FN:s internationella utredningskommission under ledning av Detlev Mehlis om bombattentatet som utfördes av terrorister i Beirut i Libanon den 14 februari 2005 och som dödade 23 människor, inklusive Libanons förre ministerpresident Rafik Hariri, och skadade ett dussintal (nedan kallad "utredningskommissionen").
- (2) Genom resolution 1636 (2005) införs bestämmelser för att hindra alla personer som av säkerhetsrådets kommitté, som inrättats enligt punkt 3 b i resolution 1636 (2005) (nedan kallad "kommittén") registrerats som misstänkta för inblandning i planeringen, finansieringen, organiseringen eller utförandet av terroristattentatet att resa in i eller passera medlemsstaternas territorium samt för att frysa deras penningmedel och ekonomiska resurser.
- (3) Den 7 november 2005 antog rådet sina slutsatser om Syrien och Libanon. Rådet beklagade de tydliga tecknen på att Syrien inte hade samarbetat fullt ut med utredningsgruppen och uppmanade Syrien att villkorslöst samarbeta med utredarna.
- (4) För att genomföra vissa åtgärder krävs insatser från gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall vidta erforderliga åtgärder för att förhindra att de fysiska personer som förtecknas i bilagan till denna gemensamma ståndpunkt reser in till eller passerar deras territorium.

2. Punkt 1 skall inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

3. Punkt 1 skall inte gälla om kommittén på förhand och från fall till fall fastställer att en sådan resa är motiverad av brådskande humanitära skäl, inklusive religiösa skyldigheter, eller om kommittén finner att ett undantag skulle främja målen i FN:s säkerhetsråds resolution 1636 (2005).

4. När en medlemsstat enligt punkt 3, och i linje med kommitténs beslut, tillåter personer som förtecknas i bilagan att resa in till eller passera genom dess territorium, skall tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

Artikel 2

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av de fysiska personer som förtecknas i bilagan, eller som innehas av enheter som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av dessa personer eller personer som handlar på deras vägnar eller under deras ledning, enligt förteckningen i bilagan, skall frysas.

2. Inga penningmedel, eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för, eller utnyttjas till gagn för, de personer och enheter som förtecknas i bilagan.

3. Med kommitténs tillstånd får undantag göras för penningmedel och ekonomiska resurser som

a) är nödvändiga för att täcka grundläggande utgifter, inklusive betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för allmännyttiga tjänster,

b) är avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

c) är avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter, i enlighet med nationell lag, för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel eller ekonomiska resurser.

4. Punkt 2 skall inte tillämpas på kreditering av frysta konton med ränta eller andra intäkter på dessa konton, eller under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter fortfarande omfattas av punkt 1.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall, i överensstämmelse med gällande lag, säkerställa att om en fysisk person, som finns förtecknad i bilagan, påträffas inom deras territorium, denna person finns tillgänglig för samtal med utredningskommissionen om denna kommission så önskar.

2. Medlemsstaterna skall i överensstämmelse med gällande lag, fullt ut samarbeta med varje internationell utredning relaterad till de personer och enheter som förtecknas i bilagan och deras penningmedel, ekonomiska resurser eller finansiella transaktioner, bland annat genom att utbyte av finansiella upplysningar.

Artikel 4

Rådet skall upprätta förteckningen över relevanta personer och relevanta enheter i bilagan och föra in eventuella ändringar i denna på grundval av vad kommittén fastställer.

Artikel 5

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

Artikel 6

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2005.

På rådets vägnar
J. STRAW
Ordförande

BILAGA

Förteckning över de fysiska personer och enheter som avses i artiklarna 1, 2 och 3

(Bilagan ska kompletteras efter det att personer och enheter har registrerats av kommittén som inrättats enligt punkt 3 b i FN:s säkerhetsråds resolution 1636 (2005))

RÅDETS GEMENSAMMA ÅTGÄRD 2005/889/GUSP**av den 12 december 2005****om inrättande av Europeiska unionens gränsövervakningsuppdrag för gränsövergångsstället i Rafah (EU BAM Rafah)**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 14 och artikel 25 tredje stycket, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionen står såsom varande medlem av kvartetten fast vid sitt åtagande att bistå och underlätta genomförandet av färdplanen, där det anges åtgärder från såväl den israeliska regeringens som den palestinska myndighetens sida på de politiska, säkerhetsmässiga, ekonomiska, humanitära och institutionsbyggande områdena, vilket kommer att leda till uppkomsten av en oberoende, demokratisk och livskraftig palestinsk stat som i fred och säkerhet existerar sida vid sida med Israel och sina andra grannar.
- (2) Efter Israels ensidiga tillbakadragande från Gaza är den israeliska regeringen inte längre närvarande vid gränsövergångsstället i Rafah, och terminalen är stängd utom i undantagsfall.
- (3) Europeiska rådet den 17 och 18 juni 2004 bekräftade EU:s beredvillighet att stödja den palestinska myndigheten när det gäller att ansvara för lag och ordning, särskilt i fråga om att förbättra den civila polisens och de brottsbekämpande myndigheternas kapacitet.
- (4) Rådet bekräftade den 7 november 2005 EU:s stöd för det arbete som utförts av kvartettens särskilda representant för tillbakadragandet och välkomnade hans senaste rapport till kvartettens medlemmar. Rådet noterade också hans skrivelse av den 2 november 2005, där han på parternas vägnar begärde att EU som tredje part skall ha en övervakande roll vid gränsövergångsstället mellan

Gaza och Egypten. Rådet noterade att EU i princip är berett att bistå i arbetet vid övergångarna vid Gazas gränser på grundval av ett avtal mellan parterna.

- (5) Öppnandet av gränsövergångsstället i Rafah får ekonomiska, säkerhetsmässiga och humanitära konsekvenser.
- (6) EU har prioriterat uppbyggnaden av en palestinsk tullförvaltning i samarbete mellan EG och den palestinska myndigheten. Gemenskapen har bistått den palestinska gränsförvaltningen och har upprättat en trepartsdialog i tullfrågor med Israels regering och den palestinska myndigheten. Den palestinska myndigheten håller på att utarbeta detaljerade planer för säkerhetsförfarandena vid gränsen med stöd av Förenta staterna och Israel.
- (7) Den 24 oktober 2005 sände den palestinska premiärministern en skrivelse till EU:s kommissionsledamot för yttre förbindelser och den europeiska grannskapspolitiken och begärde bistånd från EG på områden som uppbyggnad av den palestinska personalens kapacitet vid gränsövergångsstället i Rafah, utveckling och installation av system och utrustning som behövs samt rådgivning och stöd till palestinska tjänstemän som tjänstgör vid gränsövergångsstället i Rafah.
- (8) Den 15 november 2005 ingick Israels regering och den palestinska myndigheten ett avtal om förflyttningar och tillträde vid gränsövergångsställena till Gaza i vilket man bland annat framhöll EU:s roll som tredje part när det gäller verksamheten vid de aktuella gränsövergångsställena.
- (9) I inbjudningsbrev av den 20 november 2005 och av den 23 november 2005 inbjöd den palestinska myndigheten respektive Israels regering EU att inrätta Europeiska unionens gränsövervakningsuppdrag för gränsövergångsstället i Rafah (EU BAM Rafah).
- (10) Europeiska unionens uppdrag kommer att komplettera och ge ett mervärde till de internationella insatser som för närvarande genomförs samt utveckla synergieffekter med Europeiska gemenskapens och medlemsstaternas pågående insatser. Uppdraget kommer att syfta till samstämmighet och samordning med gemenskapens kapacitetssupplyggande åtgärder, i synnerhet på tullförvaltningsområdet.

- (11) Uppdraget kommer att sättas in i det större sammanhanget med EU:s och det internationella samfundets insatser för att stödja den palestinska myndigheten med att ta ansvar för lag och ordning och i synnerhet för att förbättra den civila polisen och brottsbekämpningen.
- (12) Lämpliga förbindelser med Europeiska unionens polisuppdrag för de palestinska territorierna, kallat "Europeiska unionens samordningskontor för stödet till den palestinska polisen" (EUPOL COPPS) ⁽¹⁾, bör ombesörjas.
- (13) Uppdraget kommer att genomföra sitt mandat i en situation som utgör ett hot mot allmän ordning, säkerhet och trygghet för enskilda personer samt mot stabiliteten i området och som skulle kunna skada målen för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken enligt artikel 11 i fördraget.
- (14) Säkerheten är den främsta och ständiga frågan, och lämpliga arrangemang för att garantera säkerheten bör antas.
- (15) I enlighet med riktlinjerna från Europeiska rådets möte i Nice den 7–9 december 2000 bör generalsekreterarens/den höge representantens uppgift i denna gemensamma åtgärd fastställas i enlighet med artiklarna 18 och 26 i fördraget.
- (16) Enligt artikel 14.1 i fördraget skall ett finansiellt referensbelopp anges för hela den tid som den gemensamma åtgärden genomförs. Belopp som skall anslås genom gemenskapens budget är ett uttryck för den politiska myndighetens vilja, med förbehåll för tillgängliga åtagandebe-myndiganden under respektive budgetår.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppdrag

- Härmed inrättas Europeiska unionens gränsövervakningsuppdrag vid gränsövergångsstället i Rafah (EU BAM Rafah) med en operativ fas som skall inledas den 25 november 2005.
- EU BAM Rafah skall utföras i enlighet med uppdragsbeskrivningen i artikel 2.

⁽¹⁾ Rådets gemensamma åtgärd 2005/797/GUSP av den 14 november 2005 (EUT L 300, 17.11.2005, s. 65).

Artikel 2

Uppdragsbeskrivning

Syftet med EU BAM Rafah är att närvara som tredje part vid gränsövergångsstället i Rafah för att i samarbete med gemenskapens institutionsbyggande insatser bidra till öppnandet av gränsövergångsstället i Rafah och för att bygga upp förtroende mellan Israels regering och den palestinska myndigheten.

I detta syfte skall EU BAM Rafah

- aktivt övervaka, kontrollera och utvärdera den palestinska myndighetens insatser för att genomföra de ram-, säkerhets- och tullavtal som har ingåtts mellan parterna för verksamheten vid terminalen i Rafah,
- genom handledning bidra till att bygga upp den palestinska kapaciteten inom alla aspekter av gränsförvaltning i Rafah,
- bidra till förbindelserna mellan de palestinska, israeliska och egyptiska myndigheterna inom alla aspekter som rör förvaltningen av gränsövergångsstället i Rafah.

EU BAM Rafah skall genomföra de skyldigheter som det ålagts i avtalen mellan Israels regering och den palestinska myndigheten om förvaltningen av gränsövergångsstället i Rafah. Det skall inte ta på sig alternativa uppgifter.

Artikel 3

Varaktighet

Uppdraget skall pågå i 12 månader.

Artikel 4

Organisation

EU BAM Rafah skall ha följande sammansättning:

- Uppdragschef biträdd av rådgivande personal.
- Övervaknings- och insatsenhet.
- Enhet för administrativa tjänster.

Sammansättningen skall utformas inom det operativa konceptet (CONOPS) och insatsplanen (OPLAN). Rådet skall godkänna det operativa konceptet och insatsplanen.

Artikel 5

Uppdragschef

1. Generalmajor Pietro Pistolese utnämns härmed till uppdragschef för EU BAM Rafah.
2. Uppdragschefen skall utöva den operativa ledningen av EU BAM Rafah och ansvara för den löpande verksamheten samt för samordningen av verksamheten inom EU BAM Rafah, inbegripet för EU BAM Rafah-personalens säkerhet, resurser och information.
3. Uppdragschefen skall ansvara för disciplinär kontroll av EU BAM Rafah-personalen. För utstationerad personal skall disciplinåtgärder vidtas av den berörda nationella myndigheten eller EU-myndigheten.
4. Uppdragschefen skall teckna ett kontrakt med kommissionen.
5. Uppdragschefen skall se till att EU:s närvaro synliggörs på lämpligt sätt.

Artikel 6

Planeringsfasen

1. Under uppdragets planeringsfas skall det inrättas en planeringsgrupp bestående av uppdragschefen, som skall leda planeringsgruppen, och den personal som krävs för att utföra de uppgifter som följer av uppdragets fastställda behov.
2. En övergripande riskbedömning skall med prioritet utföras som ett led i planeringsprocessen och skall vid behov uppdateras.
3. Planeringsgruppen skall upprätta en insatsplan och utforma alla de tekniska instrument som behövs för att genomföra uppdraget. Den övergripande riskbedömningen skall beaktas i insatsplanen, som också skall omfatta en säkerhetsplan.

Artikel 7

EU BAM Rafah-personal

1. EU BAM Rafah-personalen skall till antal och kvalifikationer överensstämma med uppdragsbeskrivningen i artikel 2 och den organisation som anges i artikel 4.

2. EU BAM Rafah-personalen skall utstationeras av medlemsstater eller EU-institutioner. Varje medlemsstat skall svara för kostnaderna för den EU BAM Rafah-personal som den utstationerar, inbegripet löner, sjukersättningar, resekostnader till och från uppdragsområdet samt andra traktamenten än dagtraktamenten.

3. Internationell och lokalanställd personal skall vid behov anställas på kontraktbasis av EU BAM Rafah.

4. Tredjestater kan också vid behov utstationera uppdragspersonal. Varje utstationerande tredjestat skall svara för kostnaderna för den personal som den utstationerar, inbegripet löner, sjukersättningar, traktamenten, högriskförsäkring och resekostnader till och från uppdragsområdet.

5. All personal skall förbli underställd berörd utstationerande stat eller EU-institution och utföra sina uppgifter och agera i uppdragets intresse. All personal skall respektera de principer och miniminormer för säkerhet som fastställs i rådets beslut 2001/264/EG av den 19 mars 2001 om antagande av rådets säkerhetsbestämmelser (¹).

6. EU:s poliser skall bära nationella uniformer och vid behov EU:s kännetecken, och andra deltagare i uppdraget skall vid behov bära identifikation enligt beslut av uppdragschefen med beaktande av säkerhetsaspekterna.

Artikel 8

Status för EU BAM Rafah-personal

1. Statusen för EU BAM Rafah-personalen, inbegripet eventuella privilegier, immunitet och andra garantier som behövs för att EU BAM Rafah utan hinder skall kunna fullföljas, skall, om så krävs, avtalas i enlighet med förfarandet i artikel 24 i fördraget. Generalsekreteraren/den höge representanten, som biträder ordförandeskapet, får på ordförandeskapets vägnar förhandla om sådana avtal.

2. Den medlemsstat eller EU-institution som har utstationerat en anställd skall handlägga alla anspråk från eller rörande denne i samband med utstationeringen. Den berörda medlemsstaten eller EU-institutionen skall ha ansvaret för att i förekommande fall väcka talan mot den utstationerade personen.

3. Anställningsvillkor, rättigheter och skyldigheter för internationell och lokalanställd personal skall fastställas i avtalen mellan uppdragschefen och den anställde.

⁽¹⁾ EGT L 101, 11.4.2001, s. 1. Beslutet senast ändrat genom beslut 2005/571/EG (EUT L 193, 23.7.2005, s. 31).

*Artikel 9***Beslutsordning**

1. EU BAM Rafah skall i egenskap av krishanteringsuppdrag ha en enhetlig beslutsordning.
2. Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (KUSP) skall ansvara för politisk kontroll och strategisk ledning.
3. Generalsekreteraren/den höge representanten skall via EU:s särskilda representant utfärda riktlinjer för uppdragschefen.
4. Uppdragschefen skall leda EU BAM Rafah och ansvara för den löpande verksamheten.
5. Uppdragschefen skall via EU:s särskilda representant rapportera till generalsekreteraren/den höge representanten.
6. EU:s särskilda representant skall rapportera till rådet via generalsekreteraren/den höge representanten.

*Artikel 10***Politisk kontroll och strategisk ledning**

1. KUSP skall under rådets ansvar utöva den politiska kontrollen och den strategiska ledningen av uppdraget.
2. Rådet bemyndigar härmed KUSP, i enlighet med artikel 25 i fördraget, att fatta lämpliga beslut. Detta bemyndigande skall innefatta befogenhet att ändra insatsplanen och beslutsordningen. Det skall också innefatta befogenhet att fatta senare beslut om tillsättning av uppdragschef. Rådet, biträtt av generalsekreteraren/den höge representanten, skall fatta beslut om uppdragets mål och avslutande.
3. KUSP skall regelbundet avlägga rapport till rådet.
4. KUSP skall regelbundet få rapporter från uppdragschefen om bidrag till uppdraget samt om hur detta genomförs. KUSP får vid behov kalla uppdragschefen till sina möten.

*Artikel 11***Tredjestaters deltagande**

1. Utan att det påverkar självständigheten i EU:s beslutsfattande och EU:s enhetliga institutionella ram skall anslutande

stater inbjudas och tredjestater får inbjudas att bidra till EU BAM Rafah, förutsatt att de ansvarar för kostnaderna för den personal som de utstationerar, inbegripet löner, sjukersättningar, traktamenten, högriskförsäkring och resekostnader till och från uppdragsområdet, och att de på lämpligt sätt bidrar till driftskostnaderna för EU BAM Rafah.

2. Tredjestater som lämnar bidrag till EU BAM Rafah skall ha samma rättigheter och skyldigheter när det gäller den fortlöpande ledningen av uppdraget som de medlemsstater som deltar i det.
3. Rådet bemyndigar härmed KUSP att fatta nödvändiga beslut om tredjestaters deltagande och deras föreslagna bidrag och att inrätta en kommitté bestående av de bidragande länderna.

4. De närmare villkoren för tredjestaters deltagande skall fastställas i ett avtal som skall ingås i enlighet med de förfaranden som anges i artikel 24 i fördraget. Generalsekreteraren/den höge representanten, som biträder ordförandeskapet, får på ordförandeskapets vägnar förhandla om dessa. När EU och en tredjestat har ingått ett avtal om ramen för tredjestatens deltagande i EU:s krishanteringsinsatser skall bestämmelserna i ett sådant avtal tillämpas i samband med EU BAM Rafah.

*Artikel 12***Säkerhet**

1. Uppdragschefen skall ansvara för säkerheten inom EU BAM Rafah och skall i samråd med säkerhetsavdelningen vid rådets generalsekretariat ansvara för att minimisäkerhetskraven i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser uppfylls.
2. EU BAM Rafah skall ha en särskild ledande person som med biträde av en säkerhetsgrupp skall ansvara för säkerheten inom uppdraget och rapportera till uppdragschefen.
3. Uppdragschefen skall i enlighet med instruktioner från generalsekreteraren/den höge representanten samråda med KUSP om säkerhetsfrågor som påverkar EU BAM Rafahs genomförande.
4. EU BAM Rafah-personalen skall genomgå obligatorisk säkerhetsutbildning och läkarundersökningar innan de sätts in eller reser till uppdragsområdet.

*Artikel 13***Finansiella arrangemang**

1. Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget skall vara 1 696 659 euro för 2005 och 5 903 341 euro för 2006.
2. De utgifter som finansieras genom det i punkt 1 angivna beloppet skall förvaltas i enlighet med de förfaranden och regler som gäller för EU:s allmänna budget, med undantag för att eventuell förhandsfinansiering inte skall förbli gemenskapens egendom. Medborgare i tredjestater som bidrar finansiellt till uppdraget samt värdparter och, om så krävs av operativa skäl, grannländer skall tillåtas att lämna anbud.
3. Uppdragschefen skall rapportera utförligt till kommissionen och stå under dess överinseende när det gäller den verksamhet som han bedriver inom ramen för sitt kontrakt.
4. De finansiella arrangemangen skall utformas med hänsyn till de operativa kraven för EU BAM Rafah, vilket inbegriper kompatibel utrustning och samverkansförmåga mellan arbetslagen.
5. Utgifter skall berättiga till bidrag från och med den dag då denna gemensamma åtgärd träder i kraft.

*Artikel 14***Gemenskapsinsatser**

1. I enlighet med artikel 3 andra stycket i fördraget skall rådet och kommissionen var och en inom ramen för sina befogenheter säkerställa samstämmighet mellan genomförandet av denna gemensamma åtgärd och gemenskapens yttre åtgärder. Rådet och kommissionen skall härvid samarbeta.
2. Nödvändiga samordningsarrangemang skall inrättas inom uppdragsområdet och eventuellt även i Bryssel.

*Artikel 15***Utlämnande av sekretessbelagda uppgifter**

1. Generalsekreteraren/den höge representanten bemyndigas att, alltefter uppdragets operativa behov och i överensstämmelse med rådets säkerhetsbestämmelser, lämna ut sådana sekretess-

belagda EU-uppgifter och EU-handlingar som uppdraget gett upphov till, upp till sekretessgraden "RESTREINT UE", till de tredjestater som är associerade till denna gemensamma åtgärd.

2. Om det föreligger ett bestämt och omedelbart operativt behov bemyndigas generalsekreteraren/den höge representanten också att, i överensstämmelse med rådets säkerhetsbestämmelser, till de lokala myndigheterna lämna ut sådana sekretessbelagda EU-uppgifter och EU-handlingar upp till sekretessgraden "RESTREINT UE" som uppdraget gett upphov till. I alla andra fall skall sådana uppgifter och handlingar lämnas ut till de lokala myndigheterna i enlighet med förfaranden som är lämpade för den nivå på vilken dessa samarbetar med EU.

3. Generalsekreteraren/den höge representanten bemyndigas att till tredjestater som är associerade till denna gemensamma åtgärd och till de lokala myndigheterna lämna ut icke-sekretessbelagda EU-handlingar med anknytning till rådets överläggningar om uppdraget, vilka omfattas av sekretess enligt artikel 6.1 i rådets arbetsordning ⁽¹⁾.

*Artikel 16***Ikraftträdande**

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den antas.

Den upphör att gälla den 24 november 2006.

*Artikel 17***Översyn**

Denna gemensamma åtgärd skall ses över senast den 30 september 2006.

*Artikel 18***Offentliggörande**

Denna gemensamma åtgärd skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2005.

På rådets vägnar

J. STRAW

Ordförande

⁽¹⁾ Rådets beslut 2004/338/EG, Euratom av den 22 mars 2004 om antagande av rådets arbetsordning (EUT L 106, 15.4.2004, s. 22). Beslutet ändrat genom beslut 2004/701/EG, Euratom (EUT L 319, 20.10.2004, s. 15).

RÅDETS BESLUT 2005/890/GUSP**av den 12 december 2005****om genomförande av gemensam ståndpunkt 2004/179/GUSP om restriktiva åtgärder mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

i vissa områden av regionen Transnistrien för de skolor som använder det latinska alfabetet.

med beaktande av gemensam ståndpunkt 2004/179/GUSP ⁽¹⁾, särskilt artikel 2.1, jämförd med artikel 23.2 i fördraget om Europeiska unionen, och

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

av följande skäl:

Artikel 1

(1) Den 23 februari 2004 antog rådet gemensam ståndpunkt 2004/179/GUSP.

Bilaga II till gemensam ståndpunkt 2004/179/GUSP skall ersättas med texten i bilagan till detta beslut.

(2) Den 26 augusti 2004 antog rådet gemensam ståndpunkt 2004/622/GUSP i syfte att utvidga räckvidden för de restriktiva åtgärder som vidtas genom gemensam ståndpunkt 2004/179/GUSP till att omfatta de personer som bär ansvaret för utformningen och genomförandet av skrämself- och stängningskampanjen mot de moldaviska skolor i regionen Transnistrien som använder det latinska alfabetet.

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

(3) Den 21 februari 2005 antog rådet gemensam ståndpunkt 2005/147/GUSP om förlängning och ändring av gemensam ståndpunkt 2004/179/GUSP ⁽²⁾.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(4) Bilaga II till gemensam ståndpunkt 2004/179/GUSP bör ändras som ett erkännande av den förbättrade situationen

Utfärdat i Bryssel den 12 december 2005.

På rådets vägnar

J. STRAW

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 55, 24.2.2004, s. 68. Gemensamma ståndpunkten ändrad genom gemensam ståndpunkt 2004/622/GUSP (EUT L 279, 28.8.2004, s. 47).

⁽²⁾ EUT L 49, 22.2.2005, s. 31.

BILAGA

"BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER DE PERSONER SOM AVSES I ARTIKEL 1.1 ANDRA STRECKSATSEN

1. PLATONOV, Jurij Michailovitj,
känd som Jurij Platonov,
chef för den kommunala administrationen i Ribnița (ry. Rybnitsa),
född den 16 januari 1948,
ryskt pass nr 51 NO. 0527002,
utfärdat den 4 maj 2001 av den ryska ambassaden i Chisinau.

 2. TJERBULENKO, Alla Viktorovna,
biträdande chef för den kommunala administrationen i Ribnița (ry. Rybnitsa), med ansvar för utbildningsfrågor."
-